

POLSKI

Instrukcja obsługi dla znacznika, miernika do przenoszenia wzorów

Wskazówki dotyczące użytkowania:

- Używaj narzędzia zgodnie z jego przeznaczeniem, aby przenosić wzory na powierzchnię roboczą.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że wszystkie elementy są prawidłowo złożone i działają zgodnie z instrukcją.
- Używaj znacznika na gładkich i stabilnych powierzchniach, aby uzyskać najlepsze wyniki.
- Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec przypadkowemu uszkodzeniu.

Pielęgnacja:

- Regularnie sprawdzaj, czy narzędzie nie jest zanieczyszczone lub uszkodzone.
- Czyść znacznik za pomocą miękkiej ściereczki lub delikatnej gąbki, aby usunąć zanieczyszczenia.
- Unikaj kontaktu z wilgocią i wilgotnymi powierzchniami, ponieważ może to wpłynąć na dokładność pomiaru.
- Jeśli narzędzie jest wyposażone w mechaniczne części, takie jak suwmiarka, regularnie je smaruj, aby zapewnić płynność działania.

Utylizacja:

- W przypadku, gdy narzędzie ulegnie uszkodzeniu i nie będzie mogło być dalej używane, należy je odpowiednio zutylizować.
- Jeśli produkt zawiera metalowe elementy, oddaj je do punktu zbiórki metali.
- Elementy plastikowe należy poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi tworzyw sztucznych.
- Narzędzia z częściami mechanicznymi należy zutylizować zgodnie z regulacjami dotyczącymi odpadów.

ENGLISH

User Manual for Pattern Transfer Marker and Gauge

Usage Instructions:

- Use the tool as intended for transferring patterns onto the working surface.
- Before starting, ensure that all parts are properly assembled and functioning according to the instructions.
- Use the marker on smooth, stable surfaces to achieve the best results.
- Store the tool in a place out of reach of children to prevent accidental damage.

Care Instructions:

- Regularly check the tool for any dirt or damage.
- Clean the marker with a soft cloth or gentle sponge to remove contaminants.
- Avoid exposure to moisture and damp surfaces, as this may affect measurement accuracy.
- If the tool has mechanical parts such as a caliper, lubricate them regularly to ensure smooth operation.

Disposal:

- If the tool becomes damaged and cannot be used further, dispose of it properly.
- If the product contains metal parts, take them to a metal collection point.
- Plastic parts should be recycled according to local plastic recycling regulations.
- Tools with mechanical components should be disposed of according to waste regulations.

CZECH

Návod na použití měřidla pro přenášení vzorů

Pokyny pro použití:

- Používejte nástroj podle jeho určení k přenášení vzorů na pracovní plochu.
- Před zahájením práce se ujistěte, že všechny součásti jsou správně sestaveny a fungují podle návodu.
- Používejte měřidlo na hladkých a stabilních površích, abyste dosáhli nejlepších výsledků.
- Ukládejte nástroj na místo mimo dosah dětí, aby se předešlo náhodnému poškození.

Údržba:

- Pravidelně kontrolujte nástroj, zda není znečištěný nebo poškozený.
- Čistěte měřidlo pomocí měkké tkaniny nebo jemné houby k odstranění nečistot.
- Vyhněte se kontaktu s vlhkostí a mokřými povrchy, protože to může ovlivnit přesnost měření.
- Pokud nástroj obsahuje mechanické části, jako je posuvník, pravidelně je mazejte, aby byla zajištěna plynulá činnost.

Likvidace:

- Pokud nástroj poškodí a nelze jej dále používat, správně jej zlikvidujte.
- Pokud výrobek obsahuje kovové části, odevzdejte je na sběrný bod pro kovy.
- Plastové části je nutné recyklovat podle místních předpisů pro plastové odpady.
- Nástroje s mechanickými součástmi by měly být zlikvidovány podle předpisů o odpadech.

SLOVAK

Návod na použitie merača na prenos vzorov

Pokyny na použitie:

- Používajte nástroj podľa jeho určenia na prenos vzorov na pracovnú plochu.
- Pred začatím práce sa uistite, že všetky diely sú správne zostavené a fungujú podľa pokynov.
- Používajte merač na hladkých a stabilných povrchoch pre dosiahnutie najlepších výsledkov.
- Uchovávajte nástroj na mieste, ktoré nie je prístupné deťom, aby ste predišli náhodnému poškodeniu.

Údržba:

- Pravidelne kontrolujte nástroj, či nie je znečistený alebo poškodený.
- Čistite merač pomocou mäkkej tkaniny alebo jemnej hubky na odstránenie nečistôt.
- Vyhnite sa kontaktu s vlhkosťou a mokřými povrchmi, pretože to môže ovplyvniť presnosť merania.
- Ak nástroj obsahuje mechanické časti, ako je posúvač, pravidelne ich mažte, aby bola zaistená plynulá prevádzka.

Likvidácia:

- Ak sa nástroj poškodí a nebude možné ho ďalej používať, správne ho zlikvidujte.
- Ak produkt obsahuje kovové časti, odovzdajte ich na zberný bod kovov.
- Plastové časti je potrebné recyklovať podľa miestnych predpisov týkajúcich sa plastového odpadu.
- Nástroje s mechanickými súčasťami by mali byť zlikvidované podľa predpisov o odpadoch.

DEUTSCH

Bedienungsanleitung für Musterübertragungsmarkierer und Messgerät

Verwendungshinweise:

- Verwenden Sie das Werkzeug wie vorgesehen, um Muster auf die Arbeitsfläche zu übertragen.

- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Teile korrekt montiert sind und gemäß der Anleitung funktionieren.
- Verwenden Sie den Markierer auf glatten, stabilen Oberflächen für die besten Ergebnisse.
- Bewahren Sie das Werkzeug an einem Ort auf, der für Kinder unzugänglich ist, um Beschädigungen zu vermeiden.

Pflegehinweise:

- Überprüfen Sie regelmäßig das Werkzeug auf Verschmutzung oder Beschädigung.
- Reinigen Sie den Markierer mit einem weichen Tuch oder einem sanften Schwamm, um Verunreinigungen zu entfernen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Feuchtigkeit und nassen Oberflächen, da dies die Messgenauigkeit beeinträchtigen kann.
- Wenn das Werkzeug mechanische Teile wie einen Schieber enthält, schmieren Sie diese regelmäßig, um eine reibungslose Funktion zu gewährleisten.

Entsorgung:

- Wenn das Werkzeug beschädigt ist und nicht weiter verwendet werden kann, entsorgen Sie es ordnungsgemäß.
- Wenn das Produkt Metallteile enthält, geben Sie diese bei einer Sammelstelle für Metalle ab.
- Kunststoffteile sollten gemäß den örtlichen Vorschriften für Kunststoffabfälle recycelt werden.
- Werkzeuge mit mechanischen Komponenten sollten gemäß den Vorschriften für Abfälle entsorgt werden.

UKRAINIAN

Інструкція з використання маркера для перенесення шаблонів

Інструкції з використання:

- Використовуйте інструмент за призначенням для перенесення шаблонів на робочу поверхню.
- Перед початком роботи переконайтеся, що всі частини правильно зібрані і працюють відповідно до інструкцій.
- Використовуйте маркер на гладких і стабільних поверхнях для досягнення найкращих результатів.
- Зберігайте інструмент в місці, недоступному для дітей, щоб запобігти випадковому пошкодженню.

Догляд:

- Регулярно перевіряйте інструмент на наявність бруду чи пошкоджень.
- Очищуйте маркер м'якою тканиною або м'якою губкою для видалення забруднень.
- Уникайте контакту з вологістю і мокрими поверхнями, оскільки це може вплинути на точність вимірювання.
- Якщо інструмент має механічні частини, такі як штангенциркуль, регулярно змащуйте їх для забезпечення плавної роботи.

Утилізація:

- Якщо інструмент пошкоджений і не може бути використаний далі, належним чином його утилізуйте.
- Якщо продукт містить металеві частини, передайте їх до пункту збору металів.
- Пластикові частини слід переробляти відповідно до місцевих норм утилізації пластмасових відходів.
- Інструменти з механічними частинами мають бути утилізовані згідно з нормами щодо відходів.

ROMÂNĂ

Manual de utilizare pentru marker și riglă pentru transferul modelelor

Instrucțiuni de utilizare:

- Utilizați instrumentul conform destinației sale pentru a transfera modelele pe suprafața de lucru.
- Înainte de a începe, asigurați-vă că toate piesele sunt montate corect și funcționează conform instrucțiunilor.

- Folosiți markerul pe suprafețe netede și stabile pentru cele mai bune rezultate.
- Depozitați instrumentul într-un loc inaccesibil copiilor pentru a preveni daunele accidentale.

Instrucțiuni de întreținere:

- Verificați periodic instrumentul pentru a vă asigura că nu este murdar sau deteriorat.
- Curățați markerul cu o cârpă moale sau o burete delicat pentru a îndepărta murdăria.
- Evitați contactul cu umezeala și suprafețele umede, deoarece aceasta poate afecta precizia măsurătorii.
- Dacă instrumentul conține piese mecanice, cum ar fi un caliper, lubrifiați-le periodic pentru a asigura o funcționare lină.

Instrucțiuni de eliminare:

- Dacă instrumentul este deteriorat și nu mai poate fi folosit, trebuie eliminat corect.
- Dacă produsul conține piese metalice, predă-le la un punct de colectare a metalelor.
- Piese din plastic trebuie reciclate conform reglementărilor locale privind deșeurile din plastic.
- Instrumentele cu piese mecanice trebuie eliminate conform reglementărilor locale privind deșeurile.

HUNGARIAN

Használati utasítások mintázattáviteli jelölőhöz

Használati utasítások:

- Használja az eszközt rendeltetésszerűen, hogy mintákat vigyen át a munkafelületre.
- Mielőtt elkezdene a munkát, győződjön meg róla, hogy minden részlet helyesen van összeszerelve, és az eszköz a használati utasításoknak megfelelően működik.
- Használja a jelölőt sima és stabil felületeken a legjobb eredmények elérése érdekében.
- Tárolja az eszközt olyan helyen, amely nem elérhető a gyermekek számára, hogy elkerülje a véletlenszerű sérüléseket.

Karbantartás:

- Rendszeresen ellenőrizze az eszközt, hogy nem szennyezett vagy sérült-e.
- Tisztítsa meg a jelölőt puha ruhával vagy enyhe szivaccsal a szennyeződések eltávolításához.
- Kerülje a nedvességgel való érintkezést, mivel az befolyásolhatja a mérés pontosságát.
- Ha az eszköz mechanikai részeket, például tolómérőt tartalmaz, rendszeresen kenje meg őket, hogy biztosítsa a sima működést.

Eltávolítás:

- Ha az eszköz megsérült, és nem használható tovább, helyesen kell eltávolítani.
- Ha a termék fémelemeket tartalmaz, adja le őket egy fémgyűjtő helyen.
- A műanyag részeket a helyi műanyag hulladék-kezelési szabályoknak megfelelően kell újrahasznosítani.
- A mechanikai alkatrészeket tartalmazó eszközöket az illetékes hulladékgazdálkodási előírások szerint kell eltávolítani.

GREEK

Οδηγίες χρήσης για δείκτη και μετρητή μεταφοράς προτύπων

Οδηγίες χρήσης:

- Χρησιμοποιήστε το εργαλείο σύμφωνα με την προορισμένη χρήση του για να μεταφέρετε τα πρότυπα στην επιφάνεια εργασίας.

- Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι σωστά συναρμολογημένα και λειτουργούν σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Χρησιμοποιήστε το δείκτη σε λείες και σταθερές επιφάνειες για τα καλύτερα αποτελέσματα.
- Αποθηκεύστε το εργαλείο σε μέρος εκτός της εμβέλειας των παιδιών για να αποφύγετε τυχαία ζημιά.

Οδηγίες συντήρησης:

- Ελέγξτε τακτικά το εργαλείο για βρωμιά ή ζημιά.
- Καθαρίστε το δείκτη με μαλακή πανί ή ήπιο σφουγγάρι για να αφαιρέσετε τους ρύπους.
- Αποφύγετε την επαφή με την υγρασία και τις υγρές επιφάνειες, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει την ακρίβεια της μέτρησης.
- Εάν το εργαλείο περιέχει μηχανικά μέρη, όπως σβόλους, λιπαίνετε τα τακτικά για να εξασφαλίσετε ομαλή λειτουργία.

Απορριψη:

- Εάν το εργαλείο καταστραφεί και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί περαιτέρω, πρέπει να το απορρίψετε σωστά.
- Εάν το προϊόν περιέχει μεταλλικά μέρη, παραδώστε τα σε σημείο συλλογής μετάλλων.
- Τα πλαστικά μέρη πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα πλαστικά απόβλητα.
- Τα εργαλεία με μηχανικά μέρη πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους κανονισμούς για τα απόβλητα.

LITHUANIAN

Naudojimo instrukcijos modelių perkėlimo žymekliui

Naudojimo instrukcijos:

- Naudokite įrankį pagal paskirtį, kad perkelti modelius ant darbo paviršiaus.
- Prieš pradėdami įsitikinkite, kad visi komponentai yra tinkamai sujungti ir veikia pagal instrukcijas.
- Naudokite žymeklį ant lygių ir stabilių paviršių, kad pasiektumėte geriausių rezultatų.
- Laikykite įrankį vietoje, kuri yra nepasiekiamo vaikams, kad išvengtumėte atsitiktinio pažeidimo.

Priežiūra:

- Reguliariai tikrinkite įrankį dėl nešvarumų ar pažeidimų.
- Valykite žymeklį minkštu audiniu arba švelniu kempiniu, kad pašalintumėte nešvarumus.
- Venkite kontakto su drėgmės ir šlapiais paviršiais, nes tai gali paveikti matavimo tikslumą.
- Jei įrankis turi mechanines dalis, tokias kaip kalibrą, reguliariai jas tepkite tepalu, kad užtikrintumėte sklandų veikimą.

Šalinimo instrukcijos:

- Jei įrankis yra sugadintas ir jo toliau naudoti neįmanoma, tinkamai jį pašalinkite.
- Jei produktas turi metalines dalis, perduokite jas metalų surinkimo vietoje.
- Plastikines dalis reikia perdirbti pagal vietinius plastikinių atliekų perdirbimo taisykles.
- Įrankius su mechaninėmis dalimis reikia pašalinti pagal vietos atliekų tvarkymo taisykles.

LATVIAN

Automobiļu modeļa pārneses zīmuļa lietošanas instrukcija

Lietošanas instrukcijas:

- Lietojiet rīku atbilstoši tā paredzētajam mērķim, lai pārsūtītu modeļus uz darba virsmu.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, ka visi komponenti ir pareizi salikti un darbojas saskaņā ar instrukcijām.
- Lietojiet zīmulī uz gludiem un stabiliem virsmām, lai sasniegtu vislabākos rezultātus.
- Uzglabājiet rīku vietā, kas nav pieejama bērniem, lai novērstu nejaušu bojājumu.

Kopšanas instrukcijas:

- Regulāri pārbaudiet rīku, lai pārlicinātos, ka tas nav piesārņots vai bojāts.
- Tīriet zīmuli ar mīkstu drānu vai maigu suku, lai noņemtu netīrumus.
- Izvairieties no kontakta ar mitrumu un mitrām virsmām, jo tas var ietekmēt mērījuma precizitāti.
- Ja rīkam ir mehāniskas daļas, piemēram, kalibrs, regulāri tās ieeļļojiet, lai nodrošinātu vienmērīgu darbību.

Izmešanas instrukcijas:

- Ja rīks ir bojāts un to vairs nevar izmantot, pareizi to iznīciniet.
- Ja produktā ir metāla daļas, nododiet tās metālu savākšanas punktā.
- Plastmasas daļas jānodod pārstrādei atbilstoši vietējiem noteikumiem par plastmasas atkritumiem.
- Rīki ar mehāniskām sastāvdaļām jāiznīcina atbilstoši vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

FINNISH

Käyttöohjeet mallin siirtomerkille ja mittarille

Käyttöohjeet:

- Käytä työkalua sen tarkoitukseen mallien siirtämiseen työskentelypinnalle.
- Varmista ennen käyttöä, että kaikki osat on koottu oikein ja toimivat ohjeiden mukaisesti.
- Käytä merkkiä tasaisilla ja vakaisilla pinnoilla parhaiden tulosten saavuttamiseksi.
- Säilytä työkalu paikassa, joka on lasten ulottumattomissa estääksesi satunnaiset vauriot.

Huolto-ohjeet:

- Tarkista säännöllisesti työkalu, ettei se ole likaantunut tai vaurioitunut.
- Puhdista merkki pehmeällä liinalla tai hellällä sienellä poistaaksesi likaa.
- Vältä kosketusta kosteuden ja märkien pintojen kanssa, sillä se voi vaikuttaa mittauksen tarkkuuteen.
- Jos työkalussa on mekaanisia osia, kuten mikrometri, voidaan ne säännöllisesti sujuvan toiminnan varmistamiseksi.

Hävittämisohteet:

- Jos työkalu on vaurioitunut eikä sitä voida käyttää, hävitä se asianmukaisesti.
- Jos tuote sisältää metalliosia, vie ne metallin keräyspisteeseen.
- Muoviosat tulee kierrättää paikallisten muovijätteen kierrätyslaitosten mukaan.
- Mekaanisia osia sisältävät työkalut tulee hävittää paikallisten jätteenkäsittelylaitosten mukaisesti.

CROATIAN

Upute za upotrebu markera i mjerača za prijenos uzoraka

Upute za upotrebu:

- Koristite alat prema njegovoj namjeni za prijenos uzoraka na radnu površinu.
- Prije početka rada provjerite jesu li svi dijelovi ispravno sastavljeni i rade u skladu s uputama.
- Koristite marker na glatkim i stabilnim površinama za najbolje rezultate.
- Pohranite alat na mjesto izvan dosega djece kako biste spriječili slučajna oštećenja.

Upute za održavanje:

- Redovito provjeravajte alat na prljavštinu ili oštećenja.
- Očistite marker mekom krpom ili blagim sunđerom kako biste uklonili prljavštinu.
- Izbjegavajte kontakt s vlagom i vlažnim površinama jer to može utjecati na preciznost mjerenja.

- Ako alat sadrži mehaničke dijelove, poput šublera, redovito ih podmazujte kako biste osigurali nesmetano funkcioniranje.

Upute za zbrinjavanje:

- Ako alat postane oštećen i više se ne može koristiti, pravilno ga zbrinite.
- Ako proizvod sadrži metalne dijelove, predajte ih u sakupljalište metala.
- Plastične dijelove treba reciklirati u skladu s lokalnim propisima za plastični otpad.
- Alate s mehaničkim komponentama treba zbrinuti prema lokalnim propisima za upravljanje otpadom.

SLOVENE

Navodila za uporabo označevalca in merilnika za prenos vzorcev

Navodila za uporabo:

- Uporabite orodje za namen, da prenesete vzorce na delovno površino.
- Pred začetkom dela preverite, ali so vsi deli pravilno sestavljeni in delujejo v skladu z navodili.
- Uporabite označevalac na gladkih in stabilnih površinah za najboljše rezultate.
- Shranite orodje na mestu, ki ni dostopno otrokom, da preprečite naključna poškodovanja.

Navodila za vzdrževanje:

- Redno preverjajte orodje, da ne vsebuje umazanije ali poškodb.
- Očistite označevalac z mehko krpo ali nežno gobo, da odstranite umazanijo.
- Izogibajte se stiku z vlago in mokrimi površinami, saj to lahko vpliva na natančnost merjenja.
- Če orodje vsebuje mehanske dele, kot je mikrometer, jih redno podmazujte za zagotavljanje nemotenega delovanja.

Navodila za odstranitev:

- Če je orodje poškodovano in ga ni več mogoče uporabljati, ga ustrezno odstranite.
- Če izdelek vsebuje kovinske dele, jih odložite na zbirni točki za kovine.
- Plastične dele je treba reciklirati v skladu z lokalnimi predpisi za odpadke iz plastike.
- Orodja z mehaničnimi deli je treba odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi za ravnanje z odpadki.

FRENCH

Manuel d'utilisation pour le marqueur et le gabarit de transfert de motifs

Instructions d'utilisation :

- Utilisez l'outil conformément à son but pour transférer des motifs sur la surface de travail.
- Avant de commencer, assurez-vous que toutes les pièces sont correctement assemblées et fonctionnent conformément aux instructions.
- Utilisez le marqueur sur des surfaces lisses et stables pour obtenir les meilleurs résultats.
- Conservez l'outil dans un endroit hors de portée des enfants pour éviter tout dommage accidentel.

Instructions d'entretien :

- Vérifiez régulièrement l'outil pour vous assurer qu'il n'est pas sale ou endommagé.
- Nettoyez le marqueur avec un chiffon doux ou une éponge douce pour enlever la saleté.
- Évitez le contact avec l'humidité et les surfaces humides, car cela peut affecter la précision de la mesure.
- Si l'outil contient des parties mécaniques, telles qu'un pied à coulisse, lubrifiez-les régulièrement pour garantir un fonctionnement fluide.

Instructions d'élimination :

- Si l'outil est endommagé et ne peut plus être utilisé, éliminez-le correctement.
 - Si le produit contient des pièces métalliques, déposez-les dans un point de collecte des métaux.
 - Les pièces en plastique doivent être recyclées conformément aux règlements locaux sur les déchets plastiques.
 - Les outils avec des composants mécaniques doivent être éliminés conformément aux règlements sur les déchets.
-

SPANISH

Manual de usuario para marcador y medidor de transferencia de patrones

Instrucciones de uso:

- Use la herramienta para su propósito previsto para transferir patrones a la superficie de trabajo.
- Antes de comenzar, asegúrese de que todas las piezas estén correctamente ensambladas y funcionen según las instrucciones.
- Utilice el marcador en superficies lisas y estables para obtener los mejores resultados.
- Guarde la herramienta en un lugar fuera del alcance de los niños para evitar daños accidentales.

Instrucciones de mantenimiento:

- Verifique regularmente la herramienta para asegurarse de que no esté sucia o dañada.
- Limpie el marcador con un paño suave o una esponja delicada para eliminar la suciedad.
- Evite el contacto con la humedad y las superficies mojadas, ya que esto puede afectar la precisión de la medición.
- Si la herramienta tiene partes mecánicas, como un calibrador, lubríquelas regularmente para garantizar un funcionamiento suave.

Instrucciones de eliminación:

- Si la herramienta está dañada y no se puede seguir utilizando, elimínela adecuadamente.
 - Si el producto contiene partes metálicas, llévelas a un punto de recolección de metales.
 - Las partes plásticas deben reciclarse de acuerdo con las normativas locales sobre residuos plásticos.
 - Las herramientas con componentes mecánicos deben eliminarse de acuerdo con las normativas de gestión de residuos.
-

SWEDISH

Användarmanual för mönsteröverföringsmarkör och mätare

Användarinstruktioner:

- Använd verktyget för det avsedda syftet att överföra mönster på arbetsytan.
- Innan du börjar, se till att alla delar är korrekt monterade och fungerar enligt instruktionerna.
- Använd markören på släta och stabila ytor för bästa resultat.
- Förvara verktyget på en plats som inte är tillgänglig för barn för att förhindra oavsiktlig skada.

Underhållsinstruktioner:

- Kontrollera regelbundet verktyget för att säkerställa att det inte är smutsigt eller skadat.
- Rengör markören med en mjuk trasa eller en mild svamp för att ta bort smuts.
- Undvik kontakt med fukt och blöta ytor eftersom detta kan påverka mätningens noggrannhet.
- Om verktyget har mekaniska delar, som en skjutmått, smörj dem regelbundet för att säkerställa smidig funktion.

Borttagningsinstruktioner:

- Om verktyget är skadat och inte kan användas vidare, ska det tas bort på rätt sätt.
- Om produkten innehåller metallkomponenter, lämna dem till en metallåtervinningspunkt.

- Plastkomponenter ska återvinnas enligt lokala plastavfallshanteringsföreskrifter.
 - Verktyg med mekaniska komponenter ska tas bort enligt avfallshanteringsföreskrifterna.
-

PORTUGUESE

Manual de uso para marcador e medidor de transferência de padrões

Instruções de uso:

- Use a ferramenta conforme o seu propósito para transferir padrões para a superfície de trabalho.
- Antes de começar, verifique se todas as peças estão montadas corretamente e funcionando conforme as instruções.
- Use o marcador em superfícies lisas e estáveis para obter os melhores resultados.
- Guarde a ferramenta em um local fora do alcance de crianças para evitar danos acidentais.

Instruções de manutenção:

- Verifique regularmente a ferramenta para garantir que não esteja suja ou danificada.
- Limpe o marcador com um pano macio ou uma esponja suave para remover sujeiras.
- Evite o contato com umidade e superfícies molhadas, pois isso pode afetar a precisão da medição.
- Se a ferramenta tiver partes mecânicas, como um micrômetro, lubrifique-as regularmente para garantir o funcionamento suave.

Instruções de eliminação:

- Se a ferramenta estiver danificada e não puder ser mais utilizada, descarte-a adequadamente.
 - Se o produto contiver partes metálicas, leve-as para um ponto de coleta de metais.
 - As partes plásticas devem ser recicladas de acordo com os regulamentos locais sobre resíduos plásticos.
 - Ferramentas com componentes mecânicos devem ser descartadas conforme as regulamentações de gestão de resíduos.
-

NEDERLANDS

Gebruikershandleiding voor patroonoverdrachtsmarker en meetinstrument

Gebruiksaanwijzing:

- Gebruik het gereedschap voor het beoogde doel om patronen over te brengen op het werkoppervlak.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen correct zijn gemonteerd en werken volgens de instructies voordat u begint.
- Gebruik de marker op gladde en stabiele oppervlakken voor de beste resultaten.
- Berg het gereedschap op een plaats op die buiten het bereik van kinderen is om onbedoelde schade te voorkomen.

Onderhoudsinstructies:

- Controleer het gereedschap regelmatig op vuil of schade.
- Maak de marker schoon met een zachte doek of een zachte spons om vuil te verwijderen.
- Vermijd contact met vocht en natte oppervlakken, omdat dit de nauwkeurigheid van de meting kan beïnvloeden.
- Als het gereedschap mechanische onderdelen bevat, zoals een schuifmaat, smeer ze dan regelmatig in om een soepele werking te garanderen.

Afvoerinstructies:

- Als het gereedschap beschadigd is en niet verder kan worden gebruikt, gooi het dan op de juiste manier weg.
- Als het product metalen onderdelen bevat, breng ze dan naar een metalen verzamelpunt.
- Kunststofonderdelen moeten worden gerecycled volgens lokale voorschriften voor kunststofafval.

- Gereedschappen met mechanische onderdelen moeten worden weggegooid volgens de afvalverwerkingsvoorschriften.
-

ITALIANO

Manuale di utilizzo per marcatore e misuratore di trasferimento dei modelli

Istruzioni per l'uso:

- Usa lo strumento come previsto per trasferire i modelli sulla superficie di lavoro.
- Prima di iniziare, assicurati che tutte le parti siano correttamente assemblate e funzionino secondo le istruzioni.
- Usa il marcatore su superfici lisce e stabili per ottenere i migliori risultati.
- Conserva lo strumento in un luogo fuori dalla portata dei bambini per evitare danni accidentali.

Istruzioni di manutenzione:

- Controlla regolarmente lo strumento per assicurarti che non sia sporco o danneggiato.
- Pulisci il marcatore con un panno morbido o una spugna delicata per rimuovere la sporcizia.
- Evita il contatto con l'umidità e le superfici bagnate, poiché ciò potrebbe influire sulla precisione della misurazione.
- Se lo strumento ha parti meccaniche, come un calibro, lubrificale regolarmente per garantire un funzionamento fluido.

Istruzioni di smaltimento:

- Se lo strumento è danneggiato e non può essere più utilizzato, smaltiscilo correttamente.
- Se il prodotto contiene parti metalliche, portale a un punto di raccolta dei metalli.
- Le parti in plastica devono essere riciclate secondo le normative locali sui rifiuti plastici.
- Gli strumenti con componenti meccanici devono essere smaltiti secondo le normative locali sui rifiuti.